

Il n'avait pas prévu

La crise, les créances différées, et son compte courant fut sans couverture suffisante.

Il importe de vivre en sécurité et le moyen le plus sûr pour l'homme d'affaires, c'est de maintenir un compte courant très garni.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siège Social: — Montréal.
Succursale de EDMUNDSTON, N.-B. M. L. A. BARD
Gérant local

Vente d'Economie

du
16 FEVRIER au 15 MARS
DES PRIX SPECIAUX AU
Madawaska Mercantile Company
Hardware & Electrical
Phone 192
EDMUNDSTON, N.-B.
Henry J. Dubé, Martin M. Theriault

P. W. MARTIN, Co. Ltd

Rue Victoria — Edmundston, N. B.

NOUS SOMMES MARCHANDS EN GROS ET DETAIL

Venez nous visiter souvent, car nous sommes toujours à votre disposition en vous offrant le meilleur service. Nous vous allouons un ESCOMPTÉ considérable sur tous vos achats, ainsi qu'un cadeau à tous ceux qui achètent pour \$1.00. — Nous comptons déjà 3087 clients qui font affaires avec nous. — qui ont toujours reçu bonne satisfaction.

Médicaments de toutes sortes, articles de toilette, bonbons, etc.

"Voisin du Magasin P. T. Légaré"

NOTES LOCALES

M. P. M. Caron, marchand de Fort Kent, était de passage en ville, au commencement de la semaine, en route pour New York, dans l'intérêt de ses affaires. Mme Caron, qui l'accompagne à New York, se rendra à Morgantown visiter son fils, inséparable de cet endroit, et le capitaine A. J. Michaud, B.A.A.H.M., assistant professeur en chef de l'académie militaire de Morgantown et ancien professeur de l'Université Columbia de New York.

M. Edmond Bourgoin de St-Léonard, était en ville hier, par affaires.

M. Jos. S. Cyr de l'hôtel Royal est revenu la semaine dernière d'un voyage de repos dans l'ouest canadien.

Mlle Isabelle Leveseur, étudiante à l'École Normale de Frédéricton a passé le dimanche chez ses parents, M. et Mme J. B. Leveseur de cette ville.

M. et Mme Edmond Richard sont de retour de leur voyage de noces.

M. G. T. Kennedy est allé à St-Jean lundi, pour y assister à la Convention des représentants de la compagnie d'assurance Sun Life.

Dimanche soir, un groupe de parents et d'amis faisaient une soirée surprise à M. Jim D. Michaud, à l'occasion de son anniversaire de naissance. On lui présenta un joli cadeau. Les personnes présentes étaient: MM. et Mesdames Doehle, Michaud, Thomas Daigle, Merrill Daigle, P. Blanchet, Wilfrid A. Dubé, Aurèle Pelletier, Albert Hébert; Mesdames Doehle Michaud, Jos. Rossignol, Mlle Laurette Ouellet; Mlle Pierre Ouellet, Tommy, Ethelbert et Albert Michaud, Claude, Tommy et Psa Pelletier. Un délicieux goûter fut ensuite servi par Mme Michaud assistée de Mlle Laurette Ouellet et l'on s'occupa avec le souvenir d'une charmante soirée.

M. Ferdinand Ouellet de Les-Etroits, P. Q. était de passage en ville à la fin de la semaine dernière.

M. et Mme Rosario Franck et leur fils Clifford de Ste-Agathe, Me étaient les invités de Mme Frank Poitras cette semaine.

Mme Frédéric Fournier recut à deux tables de bridge, lundi, en l'honneur de Mme Rosario Franck de Ste-Agathe. Les gagnantes des prix furent Mme Paul Soucy et Mlle Lily Poitras.

M. GIBERT Albert, Baptiste Michaud et Denis Laplante de St-François étaient de passage en ville mardi, par affaires.

Rien un groupe de jeunes amis se réunissait à la demeure de M. et Mme Paul Dubé, pour y fêter le huitième anniversaire de naissance de leur fille Gisèle. C'étaient Mmes Lucie et Rita Leveseur, Marguerite Murphy, Rita Fournier, Thérèse Rita et Jeanne-d'Arc Dubé, Ida Briand, Hélène Roy, Fernande Caron, Rita et Jerry Beaton, Mona Wortman; MM. Jean-Chs. Coté, et Léopold Dubé.

Dimanche après-midi, le 22 février, plusieurs petits amis se réunissaient à la demeure de M. et Mme Lee Wortman, pour y fêter l'anniversaire de naissance de leur petite fille, Mona. Il y eut chant et musique, et l'on s'amusa en ne perdant rien. Un délicieux goûter fut ensuite servi. Etaient présents: Mmes Mona Wortman, Gertrude Poitras Florine Leblanc, Marie-Paule Dumas, Gertrude Gamache, Alice Crook, Blanche Lebel, Elma Roy, Gisèle Dubé, Albertine Poitras, Pauline Beaulieu, Lucille D'Amours, Flo-



Activités Sportives

ICI ET AILLEURS

BALLE-AU-PANIER A MADAWASKA
Vendredi, le 13, l'équipe de Balle-au-panier P. E. A. A. de Madawaska recevait la visite des Smyrna Mills Tigers dans une joute intéressante. La partie était évidemment inégale, mais il n'en était pas moins captivant de voir nos gars travailler fort pour empêcher leurs adversaires de compter. Bœhme de Houlton jouait avec les visiteurs. Ceux-ci avaient rencontré plusieurs des équipes avoisinantes au cours de la semaine précédente et les avait défaits par une marge bien établie; mais les locaux semblaient trop forts et trop confiants pour souffrir la défaite la semaine dernière. Le résultat fut de 41 à 7 en faveur de Madawaska.

Voici les noms des Smyrna Mills Tigers: McDonald, Beattie, Fitzgerald, Turbell, Fitzgerald, Beattie, Robertson; les P. E. A. A.: H. Stevens, Fullerton, Mavor, Fréchette, Cross, Higgins, F. Stevens, Cyr, Mend.

Arbitre, Hogskins de Houlton; Compteur, Frank; Chronometeur, B. Hébert.

F. E. A. A. de MADAWASKA vs C. de C. de FORT KENT
L'équipe de Madawaska est allée à Fort Kent, jeudi dernier, pour y rencontrer l'organisation de Balle-au-Panier formée par les Chevaliers de Colomb de cette ville. Il s'agit d'une rencontre au complet des équipes Madawaskaennes avait déjà défaits les adversaires dans une rencontre antérieure par un point. Les Chevaliers ayant emporté par une même marge, 20-21, jeudi soir les deux équipes se trouvent actuellement sur un pied d'égalité.

Si les furent défaits, nos gars n'en tirèrent pas moins une belle victoire. Ce qui leur fut désavantageux, c'est qu'on ne les avertis qu'à la dernière minute que les règlements semi-professionnels s'appliquent au cours de la partie; nos joueurs n'avaient jamais pratiqué, jusqu'à date que d'après les règlements amateurs. Cette fois-ci, ils furent surpris au cours de la partie; nos joueurs n'avaient jamais pratiqué, jusqu'à date que d'après les règlements amateurs. Cette fois-ci, ils furent surpris au cours de la partie; nos joueurs n'avaient jamais pratiqué, jusqu'à date que d'après les règlements amateurs.

Ste-Rose du Dégelé

Mardi gras au soir, un groupe de parents et d'amis se réunissait chez M. C. Soucy pour y passer une veillée du vieux temps. On était de la laine, puis, le travail terminé, on passa au jeu de cartes; on s'amusa fort bien. A onze heures, Mme Soucy aidée de sa fille Mlle Béatrice servit le réveillon et vers minuit, on se séparait, se promettant de rappeler encore "Le bon vieux temps". Etaient présents: M. et Mesdames J. Ohny et Jules Soucy, Arthur Caron, J. B. Ouellet, J. A. Desrosiers, Amédée Lebel, Georges Beupré, et leurs petites filles, Léna et Odine; Mesdames Majorique et Alfred Soucy, Eluide Deschênes, Louis St-Pierre, Jos et Ludger Raymond, Mlle Dénerville Raymond, Sila Desrosiers Yvette, Pauline et Rose Raymond, Béatrice, Adèle et Jeannette Soucy; MM. Alfred Beupré, Laurence Caron, Charles Morin, Georges et Gonzague Landry, Hermine Soucy, John Raymond, Omer Soucy, François Deschênes, Uldéric Victor, et Paul Desrosiers, Hector Soucy.

Mlle Genevieve Beaulieu, institutrice, afin de divertir ses élèves à l'occasion du mardi gras, organisa

une petite fête à laquelle assistèrent outre tous ses élèves, ses amies, Mmes Anne-Marie Lebel, Béatrice Soucy, Pauline et Yvette Raymond et Siméona Dubé. Mlle Beaulieu et Soucy s'occupèrent de préparer la tite. Tous se retirèrent très enchanés et exprimant à l'organisatrice un gros merci.

LISEZ LES ANNONCES ET ENCOURAGEZ TOUS NOS ANNONCEURS

ELIXIR VIGOL
du Dr Laporte, de Clair, N.-B.
tonique à \$1.50
en vente à la
PHARMACIE VAN WART

Le secrétaire sera heureux de recevoir la cotisation annuelle des membres pour 1931. — La cotisation est la vie du Club sans elle les activités sont restreintes.

éditée par le Club de Chasse et de Pêche de Madawaska, dans l'intérêt du comf. pour la préservation de nos ressources naturelles.

NOTICE OF SALE

To the Heirs at Law of Hypolite Thibodeau late of the Parish of Green River, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, deceased, and all others whom it may concern:—

NOTICE is hereby given that under and by virtue of a power of sale contained in a certain mortgage bearing date the 28th day of May, A. D. 1929 and registered in Book "Z-2" at pages 610-613 and numbered 26951 of the Madawaska County Records on the 9th day of August, A. D. 1929, and made between Hypolite Thibodeau of the first part, and Damase Beaulieu of the other part, all of the Parish of Green River, in the County of Madawaska aforesaid; Also under and by virtue of a certain other Indenture of mortgage bearing date the 25th day of February, A. D. 1929, and recorded in Book "M-4", at pages 401-404 and numbered 28970 of the Madawaska County Records on the 28th, day of February, A. D. 1929, and made between Hypolite Thibodeau of the first part; and the said Damase Beaulieu designated in said last mentioned mortgage as of the town of Edmundston, in the County of Madawaska aforesaid, of the other part. There will be for the purpose of satisfying the principal and interest secured under and by virtue of the said mortgages, default having been made in the payment thereof, as therein and thereby provided, be sold at Public Auction in front of the Court House, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska aforesaid on Monday, the 30th of March, A. D. 1931, at the hour of eleven o'clock, in the forenoon, the following lands and premises in the said mortgages described as follows:—

"All that certain piece, parcel or lot of land and premises situate, lying and being in the Parish of Green River, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded and described as follows, to wit:—Bounded on the upper side by land owned to the said Hypolite Thibodeau, deceased, in, to or out of the said lands and premises. Dated this twenty-sixth day of February, A. D. 1931.

DAMASE BEAULIEU Mortgagee.

MAX. D. CORMIER, Solicitor for Mortgagee. 5 rue -26 fév.

Annonce!

Demain le 27 février, le nom de EATON Groceteria à Edmundston sera changé en celui de "The Canadian Stores Limited". Ceci est fait pour rendre uniforme le nom des Groceterias opérés par The T. Eaton Co. Maritimes Ltd, aux provinces maritimes.

Le changement de nom ne causera aucune différence dans le service et la direction de ce magasin. Les méthodes de vente, valeurs régulières et spéciales qui sont offertes depuis quelques années sous le contrôle EATON, se continueront comme auparavant.

The CANADIAN STORES Ltd

EDMUNDSTON FISH MARKET

Le Poisson est notre Seule Spécialité

Fillets Frais — Haddock — Saumon — Halibut
Maquereau — Hareng Salé — Steak de Morue
Fillets Fumées — Haddies — Bloates — Kippers
Hareng déossé — Sardines salées — Huitres
Clams — Scallops

117 rue Victoria — Téléphone 272

Chevaux!!

Je viens de recevoir un char de jeunes chevaux, d'ouvrage garantis, bien domptés, venant d'Ontario; aussi quelques chevaux de chemin et quelques bonnes vaches Ayrshire enregistrées.

A vendre à bonnes conditions.

WILLIE PICARD
rue St-François,
Edmundston, N.-B.

CENTRAL CASH STORE
Jos. David, prop.

SWEATERS
pour garçons et fillettes, tout laine, rég. \$1.75 pour

\$1.19

Bloomers
en option ouaté très pesant pour dames, rég. 75c pour

40c

AVIS - ASSEMBLEE

Il y aura une assemblée Spéciale des membres de la Chambre de Commerce, au bureau de la ville, Vendredi soir, le 27 courant à 8 heures, pour étudier différentes questions d'intérêt public. Tous les hommes d'affaires et les contribuables en général sont cordialement invités.

Léon GAGNON,
secrétaire de la Chambre de Commerce

ce 25 fév. 1931. Edmundston, N.-B.

On parle beaucoup de l'augmentation phénoménale dans les ventes du The Red Rose.

Tout voyageur de commerce qui visitera les épiceries dans les Provinces Maritimes vous dira qu'il en entend parler à toutes les portes.

Nos clients sont certainement enthousiastes actuellement. Des centaines ont vendu plus que le double de ce qu'ils vendaient de Thé Red Rose auparavant.

Surveillez notre prochaine annonce

Nous vous dirons pourquoi les ventes de Thé Red Rose ont augmenté si prodigieusement.

T. H. ESTABROOKS CO. LTD. BUREAU-CHEF: SAINT JEAN, N.-B.
SUCCURSALES — MONTRÉAL TORONTO WINNIPEG PORT LAND, ME
ST. JEAN, TERRENEUVE

MAGASINS RED & WHITE ROUGE & BLANC STORES

PRIX ENCORE PLUS BAS!
(Spéciaux jusqu'au 7 Mars)

POT BARLEY .03 la livre

SAVON Red & White 5 barres pour 23c
SUCRE en poudre 3 paquets pour 25c
THE Red & White Orange Pekoe, lb 55c

EXTRA SPECIAL!
POUR FAIRE VOS TARTES DU CAREME...

GRATIS AVEC CHAQUE ACHAT DE nous donnerons absolument GRATIS une grosse boîte de BLEUETS valant 25c. **\$3.00**

SAUMON Rose de qualité, 16 oz. bte 11c
LOCHE fraîche la lb 06c
MELASSE extra fancy le gallon 60c
POIS à soupe, extra cuisant, la lb 05c
POUDRE à pâte Red & White, la lb 33c

TOMATES .09 grosse boîte

E. F. BELANGER Rue Victoria
JOS. VERRET Rue St-François
EDMUNDSTON, N.-B.

MAGASINS Indépendants VICTORIA

Speciaux du 28 au 6 Mars AU COMPTANT SEULEMENT

SIROP de Blé-d'Inde
boîte 5 lbs 35c
boîte 2 lbs 15c

BISCUITS L. M. L. avec gelée, lb 10c

POUDRE à pâte Magic, 16 oz 34c

CHIPSO gros paquet 18c
SARDINES Banquet 5 boîtes pour 25c
PAPIER Toilette 6 rouleaux 25c

SPECIAL! VI-TONE la boîte 49c

EXTRA SPECIAL! 49c
1 pqt MACARONI 16 oz.
1 pqt SPAGHETTI 16 oz.
1 bte TOMATES 2 1/2 lbs
1 bte FROMAGE 1/2 lb

SPECIAL! OLD DUTCH boîte 16 onces 10c

MIEL BLANC 5 lbs pour 55c
MARMALADE aux oranges, 40 oz 30c
POIS Verts 3 btes 25c

PRUNEUX 2 lbs pour 15c
MOUTARDE gros baril 25c
FROMAGE Kraft la lb 35c

F. T. LAJOIE - JOS MICHAUD
EDMUNDSTON, — N. B.